

837**F****OUTIL A AIMANTER ET A DESAIMANTER
INSTRUCTIONS**

Pour aimanter par exemple un tournevis, il suffit d'introduire la lame à travers l'appareil et de la retirer immédiatement.

Durant cette opération, le tournevis absorbe une forte charge magnétique qui ensuite agira sur la vis, la maintenant aussi bien horizontalement que verticalement dans les positions les plus difficiles.

Pour désaimanter le tournevis, il suffit de passer la lame plus au moins rapidement suivant son diamètre sur l'angle extérieur d'une des deux lamelles latérales en appuyant légèrement.

En tenant compte que la lamelle MATE est à employer pour les petites sections, alors que la lamelle BRILLANTE sert pour les sections les plus importantes.

Il est quelquefois nécessaire de répéter l'opération pour obtenir un bon résultat.

GB**MAGNETIZER AND DEMAGNETIZER
HANDLING INSTRUCTIONS**

To magnetize the screwdriver blade pass it slowly through the middle of the magnetiser and withdraw it immediatelly.

During the operation, the screwdriver absorbs a strong magnetic charge which then acts on the scew, holding it horizontally and vertically.

To demagnetize the screwdriver blade, pass the blade lightly along one of the two outside plates several times

Please note that the outside DULL plate is to be used for small diameter blades and the POLISHED metal plate is to be used for large diameter blades

If the blade is not demagnetised the first time, repeat the operation several times

837**837****D****MAGNETISIERER - ENTMAGNETISIERER****GEBRAUCHSANWEISUNG :**

Magnetisieren der Schraubarklinge :
Die Klinge wird langsam durch die Mitte des Gerätes gezogen und ist fertig magnetisiert, um Schrauben in horizontaler un vertikaler lage sicher zu halten.

Entmagnetisieren :
Die Klinge wird mehrfach über die Aussenkante der oberen oder unteren platte gezogen. Die MATTE Platte ist für kleinen klingendurchmesser gedacht und die POLIERTE Platte für grossen klingendurchmesser.

Wenn die Klinge nicht beim erstem Mal entmagnetisiert ist, Vorgang mehrmals wiederholen.

E**IMANTADOR - DESIMANTADOR
MODO DE EMPLEO**

Para imanar por ejemplo un destornillador, basta introducir la hoja a través del aparato y retirarla inmediatamente.

Durante esta operación, el destornillador absorbe una fuerte carga magnética que después obra sobre el tornillo, manteniéndolo tan bien horizontalmente que verticalmente en las posiciones más difíciles.

Para desimanar el destornillador, basta pasar una vez la hoja más o rapidamente segun su diámetro, sobre el angulo exterior de una de las dos láminas laterales apoyando ligeramente.

Teniendo en cuenta que la lamina MATE es a emplear para las pequenas secciones, mientras que la lámina BRILLANTE sirve para las secciones más importantes. Si ésta operación no da resultados perfectos, reimanar y renovar la operación.

NU-837/97

**837****F****OUTIL A AIMANTER ET A DESAIMANTER
INSTRUCTIONS**

Pour aimanter par exemple un tournevis, il suffit d'introduire la lame à travers l'appareil et de la retirer immédiatement.

Durant cette opération, le tournevis absorbe une forte charge magnétique qui ensuite agira sur la vis, la maintenant aussi bien horizontalement que verticalement dans les positions les plus difficiles.

Pour désaimanter le tournevis, il suffit de passer la lame plus au moins rapidement suivant son diamètre sur l'angle extérieur d'une des deux lamelles latérales en appuyant légèrement.

En tenant compte que la lamelle MATE est à employer pour les petites sections, alors que la lamelle BRILLANTE sert pour les sections les plus importantes.

Il est quelquefois nécessaire de répéter l'opération pour obtenir un bon résultat.

GB**MAGNETIZER AND DEMAGNETIZER
HANDLING INSTRUCTIONS**

To magnetize the screwdriver blade pass it slowly through the middle of the magnetiser and withdraw it immediatelly.

During the operation, the screwdriver absorbs a strong magnetic charge which then acts on the scew, holding it horizontally and vertically.

To demagnetize the screwdriver blade, pass the blade lightly along one of the two outside plates several times

Please note that the outside DULL plate is to be used for small diameter blades and the POLISHED metal plate is to be used for large diameter blades

If the blade is not demagnetised the first time, repeat the operation several times

837**837****D****MAGNETISIERER - ENTMAGNETISIERER****GEBRAUCHSANWEISUNG :**

Magnetisieren der Schraubarklinge :
Die Klinge wird langsam durch die Mitte des Gerätes gezogen und ist fertig magnetisiert, um Schrauben in horizontaler un vertikaler lage sicher zu halten.

Entmagnetisieren :
Die Klinge wird mehrfach über die Aussenkante der oberen oder unteren platte gezogen. Die MATTE Platte ist für kleinen klingendurchmesser gedacht und die POLIERTE Platte für grossen klingendurchmesser.

Wenn die Klinge nicht beim erstem Mal entmagnetisiert ist, Vorgang mehrmals wiederholen.

E**IMANTADOR - DESIMANTADOR
MODO DE EMPLEO**

Para imanar por ejemplo un destornillador, basta introducir la hoja a través del aparato y retirarla inmediatamente.

Durante esta operación, el destornillador absorbe una fuerte carga magnética que después obra sobre el tornillo, manteniéndolo tan bien horizontalmente que verticalmente en las posiciones más difíciles.

Para desimanar el destornillador, basta pasar una vez la hoja más o rapidamente segun su diámetro, sobre el angulo exterior de una de las dos láminas laterales apoyando ligeramente.

Teniendo en cuenta que la lamina MATE es a emplear para las pequenas secciones, mientras que la lámina BRILLANTE sirve para las secciones más importantes. Si ésta operación no da resultados perfectos, reimanar y renovar la operación.

NU-837/97

